

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 35 (2005)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Point final : le mois prochain

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

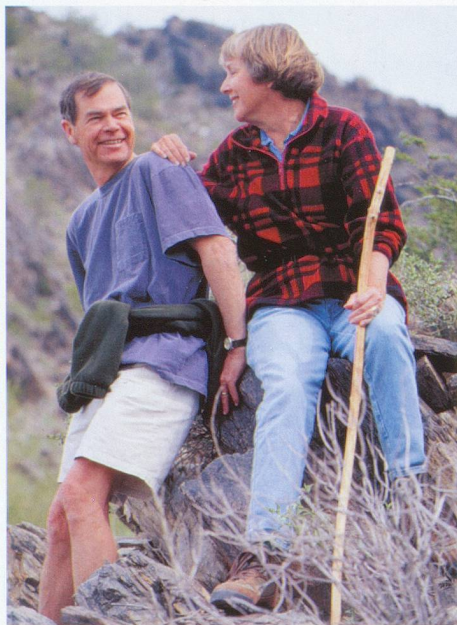
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le mois prochain



dans de nombreuses crèmes de beauté d'usage courant. Il existe heureusement des cosmétiques naturels, bons pour votre peau et pour votre santé.

### Santé

#### Nouvelles prothèses

Passé un certain âge, de nombreuses personnes souffrent d'arthrose et le recours aux prothèses s'avère nécessaire. De nouvelles techniques ont été mises au point pour soulager les douleurs des hanches et des genoux.

### Régions

#### Jura suisse et français

Il est un coin de pays, entre la Vallée de Joux et la Valserine, où les frontières ont de tout temps été assez floues. Les anciens racontent de curieuses histoires de contrebande, au cœur d'une région que nous vous proposons de découvrir.

### Dossier

#### Voyager autrement

Certains seniors font aujourd'hui le choix de voyager autrement. Aux circuits habituels, ils préfèrent les croisières chantantes, les voyages à thèmes, les séjours créatifs ou les découvertes au rythme de la marche à pied. Petit tour d'horizon au seuil de l'été.

### Enquête

#### Les cosmétiques naturels

Récemment, des associations de consommateurs et des émissions de télévision ont dénoncé la présence de substances nocives

**Solution du mot caché (page 63):**  
curriculum vitae

**Solution du concours «Connaissez-vous les éditeurs romands?»** paru dans *Généralions* du mois d'avril:

1. Editions Bernard Campiche. 2. Editions L'Age d'homme. 3. Editions Cabédita ou Caboussat. 4. Editions Zoé. 5. Editions Mon Village. 6. Editions Jouvence.

## IMPRESSUM

### Editeur

«Généralions» société coopérative, sans but lucratif

### Directeur d'édition

Jean-Robert Probst  
jrprobst@magazinegenerations.ch

### Secrétariat de rédaction

Mariette Muller-Scherthenleib  
mmuller@magazinegenerations.ch

### Rédaction

Bernadette Pidoux  
bpidoux@magazinegenerations.ch  
Catherine Prélaz  
cprelaz@worldcom.ch

### Secrétariat

Sylvia Pasquier,  
Isabelle Bosson, Dominique Rochat

### Administration et rédaction

rue des Fontenailles 16  
1007 Lausanne  
Tél. 021 321 14 21  
Fax 021 321 14 20  
Secrétariat ouvert  
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30

### Abonnements

11 numéros par an Fr. 50.-  
Etranger: prix sur demande

### Internet

www.magazinegenerations.ch

### Collaborateurs réguliers

Jean-Pierre Baud, Gérard Blanc, Ariane Geiser,  
Daniel Grivel, Jean-Claude Mercier,  
Guy Métrailler, Pécut, Françoise de Preux,  
Jean-Philippe Rapp, Nicole Rohrbach, Skyll,  
Marian Stepczynski, Claude Torracinta,  
Sylviane Wehrli, Annette Wicht, Urs Zeier.

### Fondateur

Yves Debraine

### Régie des annonces

Publimag SA  
Contacts: Yves Hautier,  
Rue Etraz 4  
1003 Lausanne  
Tél. 021 321 41 88  
Fax 021 321 41 99  
lausanne@publimag.ch  
www.publimag.ch

### Concept graphique et PAO

Pierre Maleszewski  
paopima@worldcom.ch

### Impression

Imprimeries Réunies Lausanne s.a.  
Tirage: 55 000 exemplaires

**GÉNÉRALIONS**  
Portrait Dossier Culture Loisirs  
**Abonnez-vous!**  
un cadeau  
Pour chaque nouvel abonnement  
En vente en kiosque Fr. 50.- par an  
Téléphonez au 021 321 14 21  
SPÉCIAL VALAIS: 30 PAGES